

Switzerland-Berne: Miscellaneous services
OJ S 4/2014 07/01/2014
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: East Asia Division
Postal address: Freiburgstrasse 130
Town: Berne
Postal code: 3003
Country: Switzerland
E-mail: steven.geiger@eda.admin.ch

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.deza.admin.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: East Asia Division
Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=803309

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: PLEASE DO NOT OPEN
Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) East Asia Division
Postal address: Freiburgstrasse 130
Town: Berne
Postal code: 3003
Country: Switzerland
For the attention of: Steven Geiger

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sino-Swiss Management Training for Sustainable Development.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: China and Switzerland.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

The implementing agency will have to prepare and implement capacity building exposure in Switzerland to several type of stakeholders – government, public sector institutions, entrepreneurs' associations; civil society organisations, political parties; private and public companies; think tanks and trade unions - and adopt a wide range of tailor-made modalities for: (i) Senior Executives, who are mostly politicians, to enable them to acquire long-term planning skills and to think “out of the box” (ii) Mid-level executives and (iii) Trainers. Besides, the implementing agency will have to provide training, encompassing seminars and field visits to participants of four Western Chinese provinces, according to an action learning approach. Key tasks the implementation agency is expected to carry out include organization of workshops, publication of lessons learned, contribution to joint steering committees and joint-research. The implementing agency will provide expertise at thematic, institutional and methodological levels: Chinese culture, political economy analysis, linkages between public sector modernization and management of reforms implementation to promote environment protection and social inclusion, as well as impact monitoring. In agreement with the Chinese program partner, the bidding is restricted to Swiss entities/organizations.

II.1.6. CPV code(s)

98300000 Miscellaneous services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2014. Completion 31.12.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

None.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Consortia of bidders are not permitted.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: General conditions of participation: The bidding is restricted to Swiss entities.

Subcontractor: Subcontractors are permitted. If the bidder engages a subcontractor to provide certain services, the bidder bears full responsibility for the provided services. He lists all subcontractors involved with their assigned roles. Non-Swiss subcontractors will be considered in specific cases if Swiss subcontractors cannot project the required services.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

7F-03442

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.2.2014

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Partial offers are not permitted.

Conditions for countries not party to the WTO agreement: None.

Terms of business: General Conditions of Business (GCB) for Project Implementation Mandates – Version July 2012.

Negotiations: remain reserved.

Basic procedural principles: The contracting authority awards public contracts for services provided in Switzerland only to bidders who ensure compliance with the health and safety regulations and employment conditions for employees, as well as equal pay for women and men. If the service is provided abroad, the bidder must ensure at least compliance with the International Labour Organization's fundamental conventions in accordance with Annex 2a PPO. These principles shall be deemed accepted by the Contractor on submission of the offer.

Additional information: The tender proceeds in accordance with Section 3 of the Federal Ordinance on Public Procurement (FOPP). There is no right of appeal. www.simap.ch Delivery date / Remarks: Variants are to be indicated expressly as such and to be submitted separately in addition to the basic bid. Bidders must give reasons in writing for the advantages and equivalence of the variants in relation to the achievement of objectives. Otherwise they will not be taken into consideration.

Deadline / Remarks: The "Technical Proposal" and "Financial Proposal" shall be submitted in one envelope and shall contain a. one original signed hard copy of the Technical and Financial Proposal labelled "Original" b. two signed copies of the Technical and Financial Proposal labelled, "Signed Copy" c. one data storage device (e.g. CD, DVD or Memory Stick) of all Technical Proposal and all Financial Proposal Documents.

National reference publication: Simap of 06.01.2014, doc. 803309.

Desired deadline for questions in written form: 19.01.2014.

Conditions for obtaining the tendering documentation: The documentation on the public call to tender for the project mentioned can be downloaded from the platform www.simap.ch under: Running procedures, Confederation, Invitations to tender. In order to do so, you first

have to register in the mentioned project. You will then be able to log in and use the password that you will have been sent by e-mail to download the documentation desired.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.1.2014